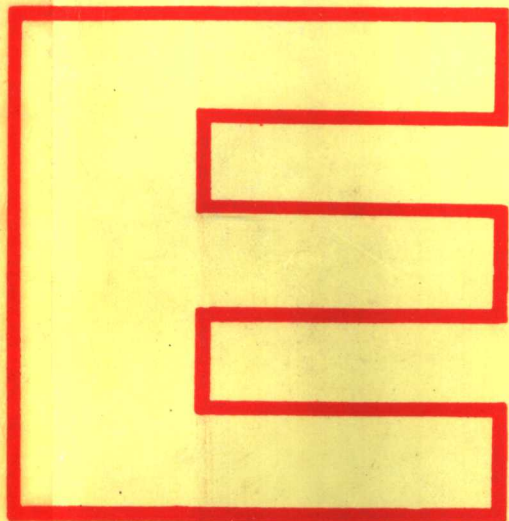


- 高等学校教材
- 师范院校英语专业用



英语

ENGLISH



上海外语教育出版社

高等学校教材

英 语

(师范院校英语专业用)

第 一 册

黄次栋 主编

上海外语教育出版社

(沪) 新登字 203 号

高等学校教材
英 语
(师范院校英语专业用)
第 一 册
黄次栋 主编

上海外语教育出版社
(上海外国语学院内)
上海外语教育出版社沈阳印刷厂印刷
新华书店上海发行所发行

开本 850×1168 1/32 15.125 印张 390 千字

1987 年 6 月第 1 版 1993 年 6 月第 6 次印刷

印数: 12,601—15,100 册

ISBN 7-81009-167-0/H·105

定价: 5.25 元

前 言

I. 教材的编写经过

1984年5月在厦门召开的华东沪、闽、浙、赣地区英语教学研究会第二届年会上，与会的师范院校全体代表一致认为：编写统一的英语教材是当前师范院校英语专业教学应着重解决的问题之一，并呼吁有条件的师范院校主动承担这一任务。此后上海外语教育出版社同上海师范大学外语系商定了编写出版一套师范院校“综合英语”课使用的基础教材的计划，确定了编写原则、使用对象、教材特色等，并迅速组织了编写班子，统一了思想，完成了样课。

1985年5月在武汉召开的全国高等师范院校英语专业教学讨论会上，全体与会代表一致认为“编写一些符合师范院校特点的英语教材是十分必要的，”并希望正在编写中的“综合英语”课教材，“能尽快完成，以便交流使用。”高师《英语》（简称）第一册样本于1985年8月全部完成，并于9月起在河南师范大学、浙江师范大学、温州师范专科学校、上海师范大学四校试用。经过修改，高师《英语》第一册于1986年5月在教育部英语教材审编组的主持下，审稿通过。

II. 对象与目标

高师《英语》以师范院校的英语专业基础阶段一、二年级学生为对象，以传授英语基本知识、培养英语基本技能和交际能力为目标。师范生应具有扎实、正确的基本功，要求语言规范、通顺、

流畅，而基本功离不开实际的语言交际能力。师范院校的英语教材应以训练语言能力与交际能力为主要内容。交际能力围绕学校生活，课堂环境、师生交往，教学活动等情景进行培养。

经过抽样调查，当前师范生英语专业入学水平相当于：熟悉单词1500个左右，基础语法、语音基本正确，但交际能力较弱，基本上不能英语会话，少数乡土口音干扰严重，语调较差，写作中语法错误较多。鉴于上述起点，高师《英语》的终点应使学生通过两年的基础训练，掌握英语的基本知识（正确的语音、语调，系统的语法知识，5000个左右的基本词汇）、基本技能（听、说、读、写）和实际使用语言的交际能力（基本的交际功能项目），以达到英语专业的基础阶段大纲要求。

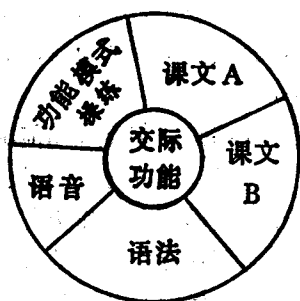
Ⅱ. 理论基础与编写大纲

高师《英语》教材的理论基础是：

语言是最重要的交际工具，学习语言就是为了交际，
语言是体系，每一具体的语言都有自己独特的体系。其中包括语音、语法、词汇各层次的体系，
语言是习惯，是在实际使用（交际）中养成的一套流利的听、说、读、写技能，但在交际中语言运用又受社会诸因素的影响。

有鉴于此，高师《英语》以英语的交际功能（Communicative functions）为主线，串联了功能模式操练（Pattern drills）、扩大词汇训练写作的课文 A（Text A）、语音（调）、（Phonology）语法（Grammar）和训练阅读用的课文 B（Text B）等各个部分，形成一个综合体，它从交际出发以达到交际的目的。

本教材从交际或模拟交际出发，以培养初步的交际能力为目的。教材的编写大纲采纳了传统、结构、功能意念交际各家之长，结合我国师范外语教学的实际（如学生的要求、学习环境、入学新生质量、师资队伍、电化条件等因素）而制定的一种综合



性的折衷大纲。大纲的主要要求是掌握基本英语知识、基本技能、培养初步的语言能力及交际能力。大纲的主要内容项目有：交际能力(包括课堂交际能力)、交际模式、语音、语法、词汇、听说读写各项能力。

IV. 教材内容与教学要求

本教材根据编写大纲中项目要求分别编入六个部分，即在第三条中的交际功能、模式操练、课文A、语音、语法、课文B。

1. 交际功能：比较威尔金斯的意念大纲*与门比的交际大纲**可以认为前者的交际功能范畴实质上相当于后者的微功能，称为交际功能项目。交际功能项目，如请求、询问、劝告、道歉……等也是言语行为。据统计，人们在交际中所使用的言语行为数以百计。如果从师范生的实际出发，为了突出重点，可以从中挑选出为数适中的，最最常用的交际功能项目。作为培养学生初步交际能力的目标。本教材共选用了近百条项目。分布于第1～第4册中(第一册占20条)作为核心内容。编成中外交际会话以此作为示范。通过大量的结合实际的听说活动，培养实际的听说语

* 根据 Wilkins 的 Notional Syllabuses, 意念大纲由语义—语法、情态意义和交际功能三个范畴的项目组成。

** 根据 Mumby 的 Communicative Syllabus Design 交际大纲由微技能、微功能与语言形式三部分组成。

言能力与交际能力。同时也应注意学习各交际项目书面形式的应
用。为了使學生掌握好这些交际功能项目，必须使學生同时掌握
必要的技能与语言形式。

2. 交际功能模式操练是从某交际功能项目所对应的许多语
言形式中，挑选一、二个最常用的，或不易为中国學生所掌握的
模式。这些模式并不作语法模式，而作为言语行为来操练。因此
學生要注意这些模式的交际功能，使用的目的、主题、语境与说
话人之间的关系。同时要多模仿录音、掌握语调，达到一定的熟
巧。在此基础上，练习部分要求由机械模仿发展到有一定提示的
自由交谈。

3. 课文 A 在选材上，力求配合交际功能，从另一侧面反映这
一言语行为的表现。同时通过课文 A 的学习，要扩大词汇量，
熟悉与掌握生字、短语的用法。每课课文的重点词汇通过练习反
映。不再另立生字表，要求學生自己动手，查阅英语词典及其他
工具书，以期培养与提高自学能力与独立工作能力。结合含
蓄 (connotation)、搭配 (collocation) 与语境 (context) 等关系学
会新单词，增加词汇知识。课文 A 还兼作训练写作的范文。选文
短小精悍、主题突出、功能明确、配有写大意 (precis-writing) 的
练习。从全局看，将有第一、二册的单句回答、复句回答、写作
大意发展到段落写作 (paragraph writing)、短文写作 (essay-
writing)。

4. 语音与语法和课文 A 中的词汇一起构成语言的基本知
识。但是掌握基本知识是为了发展语言能力和交际能力。因此，
不论语音或语法都要注意它们与功能的关系。语音教学试从语
调、重读、节奏等韵律学部分着手，更容易使语音与功能挂钩、
语调达意。音素练习主要是复习，针对學生的个别乡土音的干
扰，可重点进行练习。语法教学意在应用，重点要注意功能与语
言形式的关系，它们并不总是一对一的关系，而是一种功能多种
形式，或一种形式多种功能。

5. 课文 B 每课包括三篇短文, 内容力求与所学交际功能结合; 并重阅读, 短文后配以练习题, 检查理解, 旨在提高阅读理解能力。

V. 课时安排

本教材第一册计十六课, 另有期中与期末二课复习, 合计十八课。以周学时八课时计算, 时间分配大致如下:

交际功能	2—3 课时
功能模式操练	1 课时
课文 A	1 课时
语音	1 课时
语法	1 课时
课文 B	1—2 课时

每周学习一课, 十八周学完, 准备复习考试。在使用本教材的同时, 还可结合本校学生实际, 有选择地开设语音课、听力课、语法写作课、泛读课、教学电影课等其他课程。

本教材由黄次栋主编, 每课内容按次序由黄次栋编写交际功能, 蒋美陆编写功能模式操练部分, 余小明编选课文 A, 汪文珍编写语音部分, 何恩光编写语法部分, 顾大禧、徐栋良负责编选课文 B, 苏承志编排了总词汇表及语音、语法术语中英对照表, 胡刚插图。本教材中的交际功能、功能模式操练、课文 A 以及语音等部分均配有录音, 由上海外国语学院杨小石教授和英国专家 Brian Smith、Diana Lindsay 等教读, 上海外文图书公司海文音像出版社录制发行。在编写过程中, 承上海师范大学外语系资料室及打字室提供了许多方便和支持。承上海师范大学何永康校阅了初稿, 美国纽约市立大学 Meredith Young 博士悉心逐校阅了试用稿及修改稿, 并提出了许多宝贵的意见, 谨此致谢。

本教材承北京师范大学、华东师范大学、上海外国语学院、南京师范大学、北京师范学院、河北师范大学、华南师范大学、

深圳大学、河南师范大学、浙江师范大学、温州师范专科学校、上海师范大学和上海外语教育出版社的代表参加审稿并提出了宝贵的意见和建议，李观仪教授代表前高等学校外语专业教材编审委员会英语专业组主持并指导了审稿工作，杨小石教授担任了主审，并作了最后的润饰。上海外语教育出版社的领导与编辑给予很大帮助和促进。编者谨此一并表示衷心的感谢。

本书在编写过程中，曾参考了或摘选了部分材料，仅在此向下列编作者及出版社致谢：

- L. G. Alexander: *New Concept English*, Longman 1967.
L. G. Alexander et al: *Mainline*, Longman 1975
K. Morrow & K. Johnson: *Communicate*, CUP 1979
M. Coles & B. Lord: *Colloquial English*, OUP 1970.
Leo Jones: *Notions in English*, CUP 1982
Leo Jones: *Functions of English*, CUP 1977
Leo Jones & C. von Baeyer: *Functions of American English* CUP 1983
Jane Willis: *Teaching English Through English*, Longman 1981
Glyn. S. Hughes: *A Handbook of Classroom English*, OUP 1981
Trudy Aronson: *English Grammar Digest*, Prentice-Hall 1984
Michael Ockenden: *Situational Dialogue*, Longman
L. A. Hill: *Stories for Reproduction*, OUP 1965
《Functional English》 黑龙江大学
《英语世界》 商务印书馆
《英语学习》 外语教学与研究出版社
《100英语短故事》 上海教育出版社
《西方传说故事选》 中国对外翻译出版公司
……等

编者 1986年9月于上海

使用说明

一、由于认识语言是体系、是习惯、是最重要的交际工具，学习语言也应该多从这三方面去考虑，即要掌握语言的知识，培养语言的技能，恰当地与正确地使用语言以进行交际。后者是学习语言的根本目的，而决不以掌握一定的语言知识，或培养了一定的语言技能为满足。

二、教材的交际功能是核心部分，它是出发点，也是目的地，通俗地说，学习语言要以交际为动力，在很大程度上以交际为手段，达到交际的目的（在基础阶段，这主要是指口头交际，同时也要学习者注意书面交际），希望教学紧扣这一点。实际教学中要求完完全全从交际中来的材料是困难的，但是模拟交际的材料还是能够编写的，并要求在教学中明确交际动机，这样在一定程度上可以弥补上述不足。

三、在教材使用过程中有几个原则值得注意，并希望能尽量坚持和发扬。

1. 能产性 (productivity): 如“介绍”一课有 This is ×× 的模式。根据“介绍”这一功能，可以抽象出几条模式，要求在教学中熟练掌握并能够套用。
2. 创造性 (creativity): 通过学习教材，学会介绍各式人物。
3. 多样性 (variation): 要求在各种场合（随便的，非正式的与正式的）介绍各种关系的人物。
4. 相互性 (interactiveness): 交际多是相互的、提倡进行口、笔头直接接触，如 practice 的部分。

5. 自我照应 (self-reference): 不仅要注意如何“作”介绍, 而且要注意“介绍”如何前后组织起来的, 如先有一个开场白 (opener), 然后介绍, 再具体介绍职务、专业、教育、爱好、旅行等等。
6. 独立性 (independence): 教学中, 教师要逐渐减少对学生的束缚与控制, 如在 Practice 及 Exercise 部分, 所有练习都要求由机械性操练经过有指导的操练过渡到自由运用语言。

四、教材各部分中几个要注意的问题:

1. 功能部分要求学员以交际对话为样板, 充分利用补充用语, 举一反三, 进行操练活用, 既要做到正确, 又要得体。要做到“正确”必须依靠学好、练好“交际功能”以外的其他各个部分, 有知识, 有技能, 要做到“得体”, 必须重视语言使用时的社会因素诸如场合、话题、人际关系等, 分清不同的文体层次。补充用语一栏下的用语尽量按层次, 由非正式往正式用语向下排列, 以供参考。
2. 模式操练的检查要看是否能摹仿模式、熟练听说反应, 结合交际需要, 逐渐由固定的 (closed) 模式到灵活的应用 (open-ended activity)。
3. 课文 A 改变传统的生词表做法, 而有意识地要求学生自己查阅词典, 学会根据上下文语境选定合适的意义及用法, 提高自学能力。自查生词可能在开始时费时较多, 但一旦在老师指导下熟悉了查阅词典, 就会觉得确实培养了能力。
要求通过回答问题的练习提高写课文大意的能力, 还要注意与交际功能中的书面交际配合起来, 提高书面交际的能力。
4. 每课语言和语法说明部分都有相当的理论性, 比较抽象, 而且术语也多, 有一定难度。要求在自学的基础上, 老

师作适当的讲介。语音、语法术语在书后另立中英对照表，供学生查阅，自学这二部分可能会遇上困难，但一旦克服了，毋庸置疑对今后自学语音、语法方面的语言理论书籍与参考书籍是有好处的。语言部分中还意同时每课安排了复习中学学过的音素练习，特别是音素对比练习。

5. 要把课文放在全书的框框中学习，特别要使它们与每课的交际功能联系起来学。

五、本教材的交际功能会话、模式操练、课文A及语音等各部分都配有英语国家人士的录音磁带供学员们模仿学习。

六、本教材是专为高等师范院校英语专业学生编写的，供基础阶段的综合英语课一上使用，将起到核心教本的作用，各校可根据各自师资的特点安排一位老师上一个班的八节课，或二位教师，各上二个班，每班四节课，同样内容，或交际功能及模式操练，或课文A/B再加语音、语法。

CONTENTS

Lesson One	1
Communicative Functions:	
Introducing someone	1
Patterns:	
I Who's that ... ?	5
Who are these ...?	5
II Do you know	
Any dica who/what/where/when...?	7
Text A: A Much-Travelled Boy	8
Phonology: Introduction to Intonation (I)	11
Grammar: The Present Tense and the Past Tense	14
Text B: I—III	17
Lesson Two	23
Communicative Functions:	
Identifying oneself	23
Patterns:	
I Do/Does X ever ...?	29
II Do/Does X still...?	31
Text A: Heroic Man and Heroic Symphony	32
Phonology: Introduction to Intonation (II)	36
Grammar: The Present Continuous	39
Text B: I—III	42

Lesson Three	48
Communicative Functions:	
Describing and identifying an object	48
Patterns:	
I What's that ...?	53
II What X is that ...?	55
Text A: Teaching Machines	56
Phonology: Introduction to Intonation (III)	60
Grammar: State Verbs and Action Verbs	63
Text B: I—III	67
Lesson Four	72
Communicative Functions:	
Narrating and describing a past experience	72
Patterns:	
I Have/Has X ever ...?	77
II Have/Has X ... lately?	79
Text A: The Respected Doctor	81
Phonology: The Falling Tone	84
Grammar: The Past Continuous and the Future Continuous	87
Text B: I—III	90
Lesson Five	95
Communicative Functions:	
Making an appointment and making an arrangement	95
Patterns:	
I ... are/ is X going (planning/ expecting) to ...?	102

II ... will X ... ?.....	103
Text A: An Appointment by Custom	105
Phonology: The Rising Tone	109
Grammar: Ways of Expressing Future Time	111
Text B: I—III	116
Lesson Six	120
Communicative Functions:	
Asking the way; asking about someone's health and asking for linguistic information ..120	
Patterns:	
I How are/is X ...?.....	126
II How are/is X ... ing?	127
Text A: Watt and Water.....	129
Phonology: The Falling-Rising Tone	132
Grammar: The Present Perfect	134
Text B: I—III	138
Lesson Seven	142
Communicative Functions:	
Commands	
Patterns:	
I ...must.....	148
II ...have to	150
Text A: Write Your Name Backwards.....	152
Phonology: Stress (I)	155
Grammar: The Difference between the Past Tense and the Present Perfect.....	158
Text B: I—III	161
Lesson Eight	165
Communicative Functions:	

	Making a request.....	165
Patterns:		
	I Could X ...?	171
	II Would X ...?	173
Text A:	On My Last Legs	174
Phonology:	Stress (II)	178
Grammar:	The Past Form of "shall", "will" and "can"	180
Text B:	I—III	182
Review Exercises (Lns. 1—8).....		187
Lesson Nine		209
Communicative Functions:		
	Offering help/food/drink/ cigarettes/ to do something; accepting the offers; refusing the offers	209
Patterns:		
	I Would you like.....	215
	II Can I ...?	217
Text A:	The Cat and Fiddler.....	218
Phonology:	Stress (III)	222
Grammar:	The Past Perfect.....	224
Text B:	I—III	226
Lesson Ten		231
Communicative Functions:		
	Offering a gift; accepting or declining an offer	231
Patterns:		
	I Here's/are...for	236
	II This is ... for	238

Text A: Choosing a Present	240
Phonology: Stress (IV)	244
Grammar: The Parts of Speech	246
Text B: I—III	249
Lesson Eleven	254
Communicative Functions:	
Asking for a suggestion; making a suggestion; responding to a suggestion	254
Patterns:	
I Let's ... , shall we?	261
II Why don't you / we...?	262
Text A: Mrs. Ripley's Trip.....	264
Phonology: Weak Forms	267
Grammar: Countable and Uncountable Nouns	270
Text B: I—III	272
Lesson Twelve	277
Communicative Functions:	
Inviting someone to tea/dinner/ a party; inviting someone to do something; refusing or accepting an invitation.....	277
Patterns:	
I Are you ... (ing)...?	284
II I wonder if/ whether ...?	286
Text A: The Luncheon.....	288
Phonology: Strong Forms	291
Grammar: The Article	293
Text B: I—III	296
Lesson Thirteen	303
Communicative Functions:	